

ORIGINALE INSTRUKTIONER - ifølge direktiv 2006/42/EF, bilag I 1.7.4.1

# INSTRUKTIONSBOG

---

**W50C**

**W60C**

**W70C**

**W80C**

**Stage IIIB**

Kompakt hjullæsser

**Reservedelsnummer 51443182**

I. udgave Dansk  
Februar 2018



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

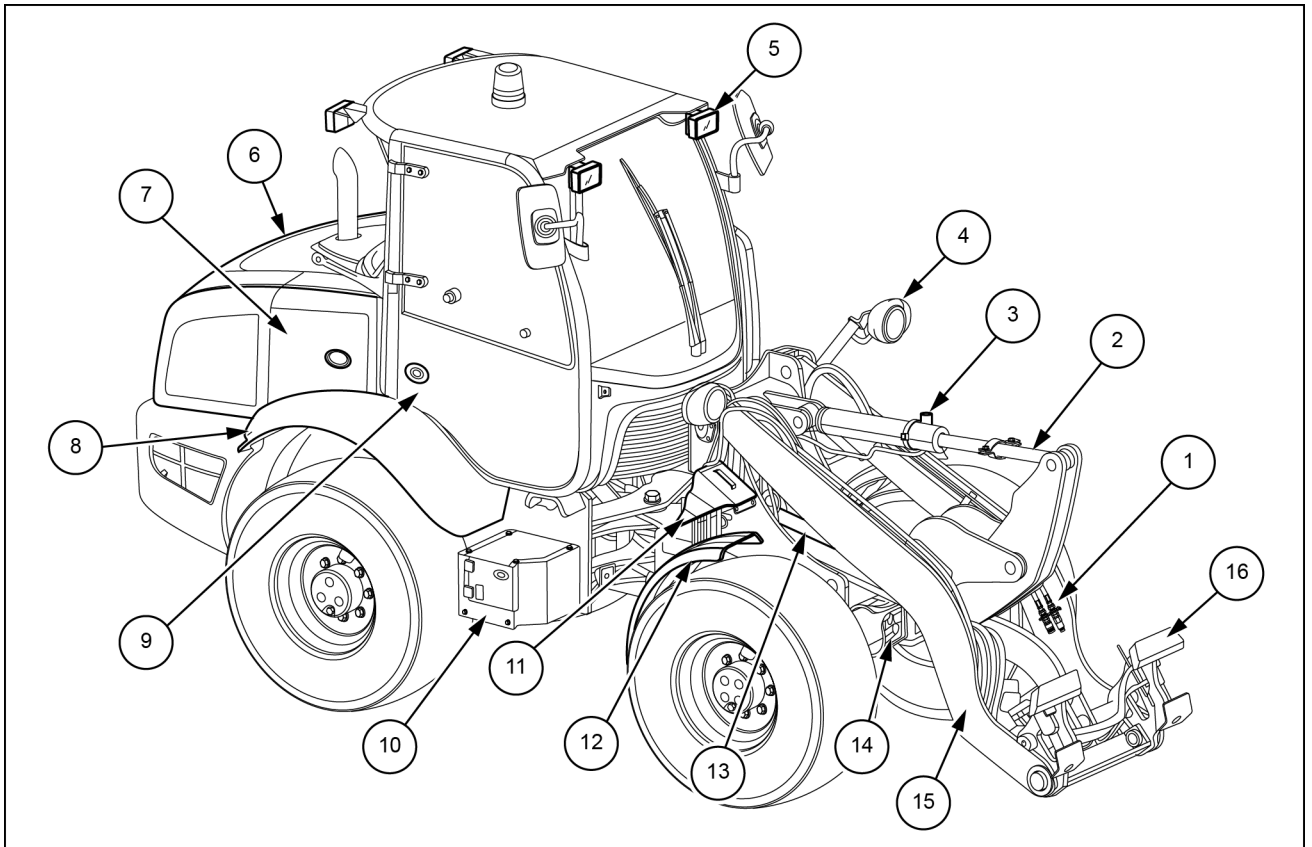
## Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denne maskine overholder de europæiske regler for elektromagnetisk emission. Der kan dog opstå interferens som følge af tilsluttet ekstraudstyr, som ikke nødvendigvis opfylder de påkrævede standarder. En sådan interferens kan resultere i alvorlige funktionsfejl på enheden og/eller skabe farlige situationer, derfor skal du være opmærksom på følgende:

- Sørg for, at alt ikke- NEW HOLLAND CONSTRUCTION udstyr, der er monteret på maskinen, bærer CE-mærket.
- Den maksimale effekt fra radiokommunikationsudstyr (radio, telefoner osv.) må ikke overstige de grænser, som er angivet af de nationale myndigheder i det land, hvor maskinen anvendes.
- Det elektromagnetiske felt, der dannes af ektramonterede systemer, må ikke overstige **100 V/m** på noget tidspunkt og noget sted i nærheden af elektroniske komponenter.

Ved manglende overholdelse af disse regler bortfalder garantien fra NEW HOLLAND CONSTRUCTION.

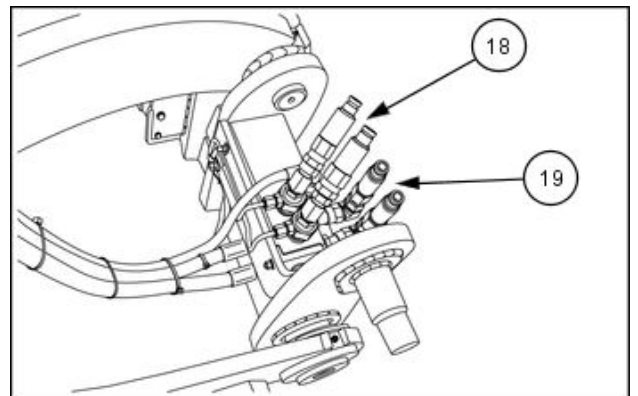
Højre side



LEIL18CWL0004FB 2

- |  |  |
|--|--|
| 1. Højt flow (ekstraudstyr)                      | 10. Batterirum                                   |
| 2. Vippecylinder                                 | 11. Hjulsker                                     |
| 3. Kontakt til retur-til-gravning (ekstraudstyr) | 12. Forskærm                                     |
| 4. Kontrollamper                                 | 13. Løftcylindre                                 |
| 5. Arbejdslygter (ekstraudstyr)                  | 14. Aksler                                       |
| 6. Motorhjul                                     | 15. Løftearm                                     |
| 7. Adgangspanel til hydraulikolietank            | 16. Hurtigskift (læsser-version med knækstyring) |
| 8. Bagskærm                                      | 17. Adgangspanel til bremseolietank              |
| 9. Adgang til sikring og relæ                    |  |

18. 3. hydraulikfunktion (version med lodret bolt)  
 19. 4. hydraulikfunktion (version med lodret bolt)



LEIL15CWL0101AA 3

## Forholdsregler i forbindelse med betjening

- Kontrollér bremserne, styretøjet og andre af maskinens styreanordninger i henhold til producentens anvisninger, før du starter på arbejdet. Hold øje med alle målere eller advarselsinstrumenter, som sikrer korrekt drift. Aktivér alle betjeningsgreb for at sikre korrekt funktion. Hvis der registreres nogen driftsfejl, skal du tage tændingsnøglen ud eller afbryde tændingskontakten. Placér et MÅ IKKE BETJENES advarselsskilt på maskinen, indtil fejlen er afhjulpet.
- Hvis der opstår en fejl, som forårsager manglende kontrol, for eksempel styring, bremses eller motor, skal maskinbevægelsen standses så hurtigt som muligt, og tændingsnøglen skal fjernes. Placér et MÅ IKKE BETJENES advarselsskilt på maskinen, og parkér den sikkert, indtil driftsfejlen er blevet afhjulpet, eller til maskinen kan bugseres væk sikkert.
- Du skal forstå maskinen begrænsninger og søge for, at du har kontrol over maskinen.
- Betjen og kør maskinen med forsigtighed og med en hastighed, der er i overensstemmelse med forholdene. Vær ekstra forsigtig, når du arbejder på ujævn grund, på skråninger, og når du drejer.
- Bemærk og undgå alle farer og forhindringer såsom grøfter, undergrundslinjer, træer, klipper, el-ledninger eller områder, hvor der er fare for at glide.
- Kør last i de anbefalede positioner for at sikre maksimal stabilitet.
- Løft aldrig last, der overstiger maskinens kapacitet.
- Brug den anbefalede maskinballast og kontravægt.
- Du skal lære og forstå trafikmønstrene på arbejdsstedet, og følg signalmænd, skilte og andre, der giver anvisninger vedrørende trafikken.
- Du skal vide og forstå, at forholdene på arbejdsstedet kan ændre sig fra time til time. Bjerge af jord og affald eller forhindringer kan vokse og ændre sig fra det tidspunkt, du begyndte på arbejdsdagen. Det er dit ansvar at holde øje med forandringerne og holde maskinen, værktøjet og redskaberne osv. på sikker afstand.
- Hold øje med tilskuere og tillad aldrig at nogen er under, eller rækker gennem maskinen og dens udstyr under arbejdet.
- Vælg et gear, der vil forhindre for høj hastighed, når du kører ned ad bakke. Kør ikke i frige gear ned ad bakke.
- Når en maskine transporteres på vejen, skal du kende og bruge de signalanordninger, der kræves på maskinen. Sørg for en eskorte ved vejtransport, hvor det er nødvendigt.
- Brug de anbefalede transportanordninger, når maskinen transporteres på vej. Der kan foreskrives korrekte lygter, blinklygter, signaler og rotorblink. Brug om nødvendigt reflekterende skilte med "langsomtkørende køretøj". Overhold lokale og nationale bestemmelser.
- Brug den godkendte trækboom og/eller fastgørelsespunkt, når du bruger maskinen til bugsering. Hvis der bruges en stålwire eller kæde, skal folk holdes på afstand af træklinjen.
- Inden du arbejder i mørke, skal du kontrollere, at alle lamper lyser.
- Hvis maskinen er udstyret med førerhus, skal du sørge for, at alle vinduer er rene, og at vinduesviskerne fungerer korrekt.
- Udstødningsgas fra motoren kan være livsfarligt. Hvis du kører med denne maskine i et lukket område, skal du sørge for, at området er ventileret for at erstatte udstødningsgassen med frisk luft.
- Kontrollér alle betjeningsgreb på et åbent område og sørg for, at maskinen fungerer korrekt. Støv, tåge, røg, osv. kan reducere dit udsyn og forårsage en ulykke. Stop maskinen eller nedsæt hastigheden, indtil du har bedre udsyn.
- Kontakt med højspændingsledninger, nedgravede kabler osv. kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald pga. farlig elektrisk spænding.
- Før du kører eller arbejder i et område med højspændingsledninger, kabler, eller et kraftværk, skal du fortælle kraftværket eller forsyningsselskabet, hvad du skal i gang med. DU SKAL SØRGE FOR, AT STRØMMEN BLIVER AFBRUDT, ELLER DU SKAL HOLDE EN SIKKER ARBEJDSAFSTAND til højspændingsledningerne, kablerne, eller kraftværket.
- Hold alle dele af maskinen på en sikker afstand fra strømkilden. Du skal også kende eventuelle forbunds-, stats/provinsbestemmelser, eller lokal sikkerhedslovgivning eller regler, der gælder for arbejdsstedet.
- Hvis en del af maskinen rører en højspændingsledning:
  1. Advar andre medarbejdere om IKKE AT RØRE MASKINEN, og at de skal holde afstand til maskinen.
  2. Hvis du kan afbryde kontakten, skal du reversere den funktion, der forårsager kontakt med højspændingen, og køre maskinen væk fra det farlige område. Hvis du ikke kan afbryde kontakten, skal du blive inde i maskinen, indtil forsyningsselskabet har afbrudt ledningen og fortalt dig, at strømmen er afbrudt.
- Under ekstreme forhold som ved ild osv., hvor du er tvunget til at forlade maskinen, må du ikke træde ned fra maskinen. Spring så langt væk fra maskinen som muligt med samlede fødder, og berør ikke jorden med hænderne.

## Specialredskaber

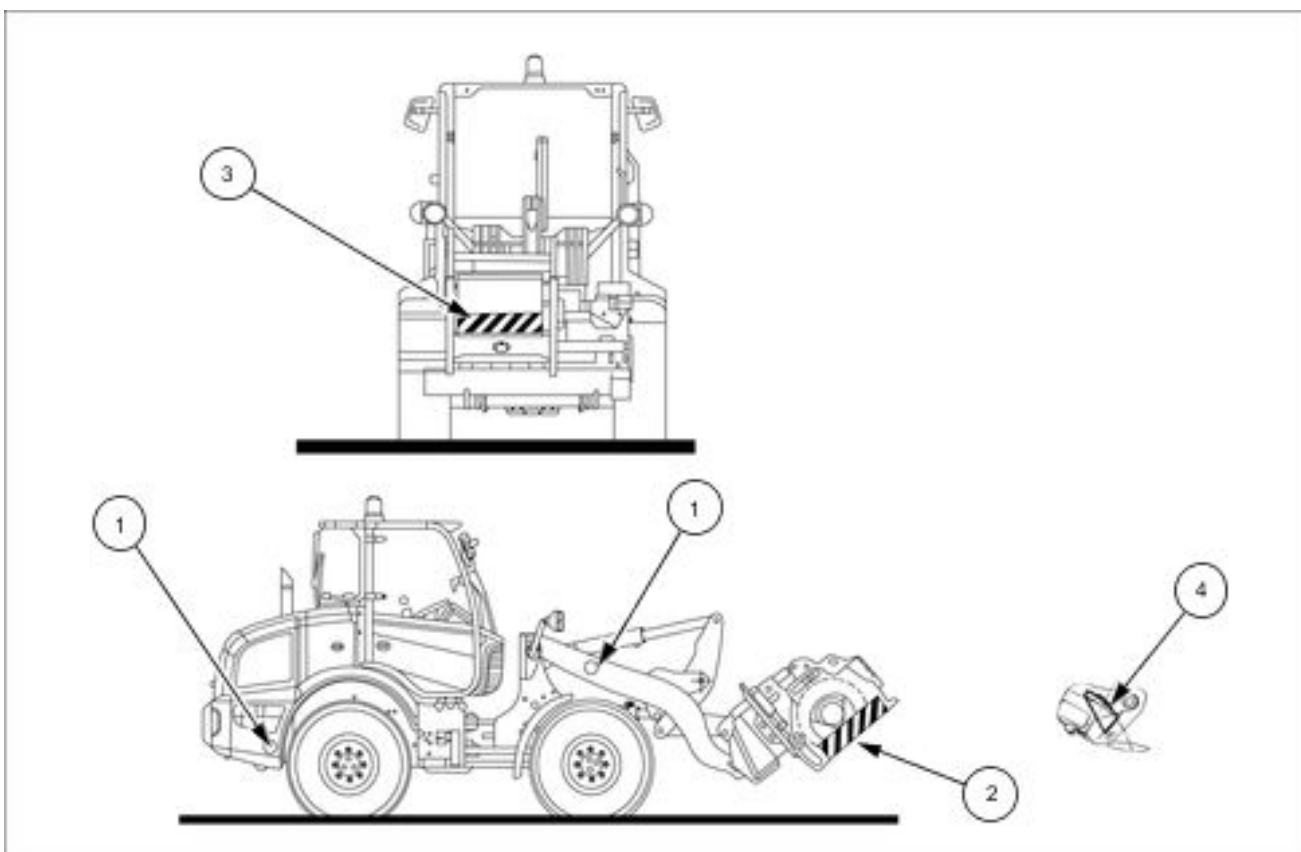
**NB:** De redskaber, der ikke er anført i denne instruktionsbog, er ikke godkendt til kørsel på vej.

**BEMÆRK:** Når man kører på offentlig vej med specialredskaber, der kræver brug af holdere til baglygter, skal man montere to reflektorer på selve holderne.

## Koldplaneringsmaskine

Godkendelse til kørsel på vej i Italien og Tyskland

1. Fire reflektorer: to i hver side
2. To signalmærkater (rød- og hvidstribede) på siderne af redskabet
3. Et signalmærkat (rød- og hvidstribet) foran på redskabet
4. Holderem til redskab



LEIL15CWL0338FA 10

## Økologi og miljø

Jord-, luft- og vandkvalitet er vigtig for alle brancher og livet i det hele taget. Når behandlingen af visse af de stoffer, som er nødvendige for den moderne teknologi, endnu ikke er reguleret af lovkrav, bør anvendelse og bortskaffelse af kemiske og petrokemiske produkter styres på baggrund af fornuftig vurdering.

**BEMÆRK:** Følgende anbefalinger kan være nyttige:

- Gør dig fortrolig med den lovgivning, der er gældende for dit land, og sørg for, at du forstår denne lovgivning.
- Hvis der ikke findes nogen lovgivning, bør du indhente oplysninger hos leverandører af olie, filtre, batterier, brændstof, frostvæske, rensmidler osv. om disse stoffers indvirkning på mennesker og miljø samt om, hvordan de skal opbevares, anvendes og bortskaffes på forsvarlig måde. Din NEW HOLLAND CONSTRUCTION-forhandler kan også yde hjælp.

### Nyttige tips

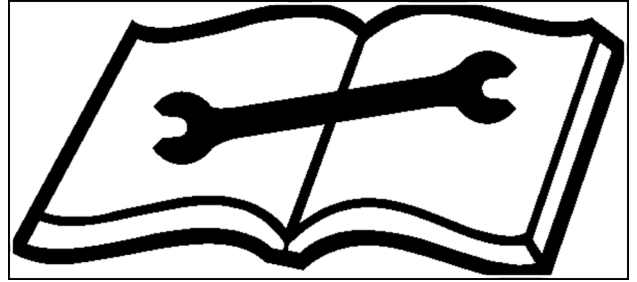
- Undgå brug af dåser eller andre uegnede tryksystemer til brændstofpåfyldning til at fylde tanke. Sådanne påfyldningssystemer kan forårsage betragteligt spild.
- Undgå generelt hudkontakt med alle brændstoffer, olier, syrer, opløsningsmidler osv. De fleste af disse produkter indeholder stoffer, som kan være skadelige for dit helbred.
- Moderne olier indeholder tilsætningsstoffer. Afbrænd ikke kontaminerede brændstoffer og/eller spildolie i almindelige opvarmningssystemer.
- Undgå at spilde, når du aftapper væsker som f.eks. brugte kølevæsker, motorolie, hydraulikolie, bremsevæske osv. Bland ikke aftappet bremsevæske eller brændstof med smøremidler. Opbevar alle aftappede væsker forsvarligt, indtil du kan bortskaffe væsker på en ordentlig måde, der overholder gældende lovgivning og tilgængelige ressourcer.
- Lad ikke kølevæskeblandinger trænge ned i jorden. Kølevæskeblandinger skal opsamles og bortskaffes korrekt.
- Åbn ikke airconditionssystemet selv. Det indeholder gasser, der ikke må frigives i atmosfæren. Din NEW HOLLAND CONSTRUCTION-forhandler eller airconditionsspecialist har et specielt udtrækkerværktøj til dette formål og kan genopfylde systemet korrekt.
- Reparér eventuelle lækager eller defekter i motorens kølesystem eller det hydrauliske system.
- Øg ikke trykket i et tryksystem, da dette kan føre til en komponentfejl.
- Beskyt slanger under svejsning. Gennemtrængning af svejseprøjt kan brænde et hul eller svække slanger, hvilket kan give spild af olie, kølevæske osv.

### Genbrug af batterier

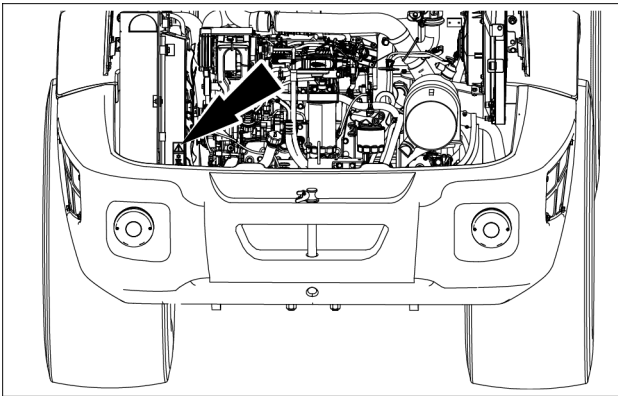
Batterier og elektriske akkumulatorer indeholder flere stoffer, der kan have en skadelig virkning på miljøet, hvis batterierne ikke genanvendes korrekt efter brug. Hvis batterierne ikke bortskaffes korrekt, kan de forurene jord, grundvand og vandløb. NEW HOLLAND CONSTRUCTION Det anbefales kraftigt, at du returnerer alle brugte batterier til en NEW HOLLAND CONSTRUCTION forhandler, som vil bortskaffe de brugte batterier eller genanvende de brugte batterier korrekt. I nogle lande er dette et lovkrav.



Dette symbol fortæller dig, at du skal se i servicehåndbogen. Kontakt din autoriserede forhandler, hvis du er i tvivl om din evne til udføre servicearbejde.



RCIL10WHL169BAL 2

**HFC-134a GWP-kølemiddel**

LEIL17CWL0004AB 39

Denne sikkerhedsmærkat er til stede, hvis maskinen har klimaanlæg. Denne sikkerhedsmærkat er placeret på venstre side af motorrummet i nærheden af køleblæseren.

**⚠ ADVARSEL****Risiko for eksplosion!**

**Airconditionkølemiddel koger ved -26 °C (-15 °F)! -Udsæt ALDRIG dele af airconditionssystemet for åben ild eller kraftig varme.-Du må ALDRIG frakoble eller adskille airconditionssystemets dele. I mange lande er det forbudt at slippe kølemiddel ud i atmosfæren.**

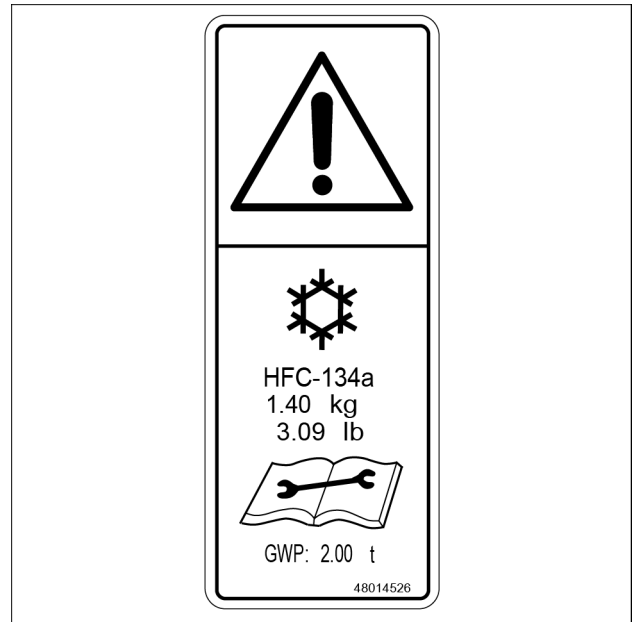
**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0340B

Dette skilt angiver, at køretøjet anvender en fluorholdig drivhusgas og viser betegnelsen for gassen ( **R134A**), gasmængden, som airconditionssystemet indeholder og gassens Global Warming Potential ( GWP).

For **1.4 kg (3.09 lb) R134A** svarer GWP til **2 t**.

ISO-mærkatnummer: 48014526



48014526 40

## Førersæde

### Oversigt

#### ⚠ ADVARSEL

Risiko for at miste kontrollen!

Foretag IKKE justeringer af sæde, mens maskinen er i bevægelse. Alle sædejusteringer skal foretages, når maskinen holder stille, og parkeringsbremsen er trukket.

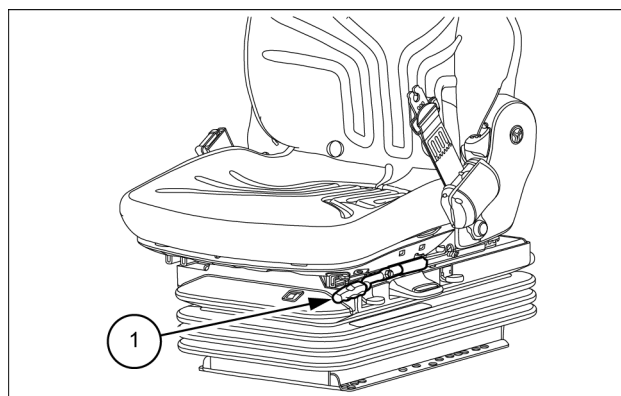
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0293A

### Luftaffjedret sæde

#### Justering frem/tilbage

Træk opad i grebet til justering frem/tilbage (1), og lad sædet glide frem eller tilbage efter ønske. Slip grebet (1) for at låse sædet på plads.



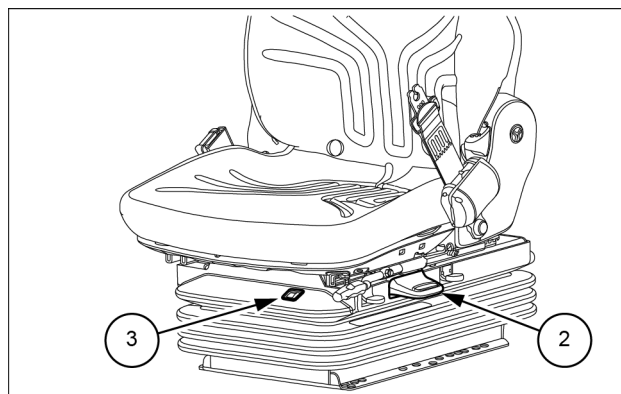
LEIL14CWL0018AB 1

#### Justering af højde og vægt

Brug håndtaget (2) til at justere højden på sædet. Løft eller sænk sædet til den ønskede position. Sædet låses i den ønskede position.

Brug også håndtaget (2) til justere sædet efter førerens vægt. Løft eller tryk på håndtaget (2) for at øge eller reducere vægtmodstanden. Indstil i henhold til førerens ønsker og komfort.

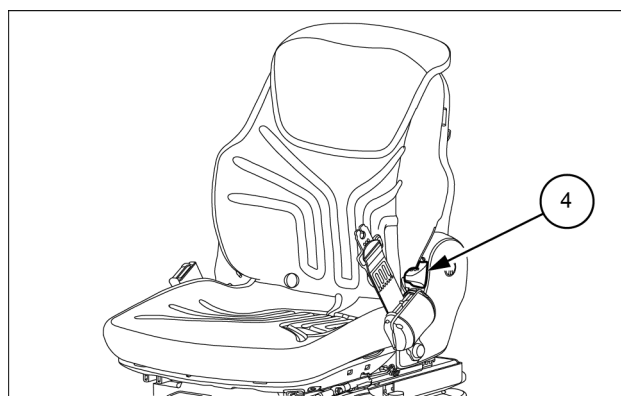
Indikatoren for højde/vægt (3) er placeret forrest i bunden af sædet og viser den justerede vægt/højde.



LEIL14CWL0019AB 2

#### Justering af ryglæn

Løft håndtaget til justering af ryglænet (4) for at flytte ryglænet frem eller tilbage. Slip håndtaget (4) for at låse ryglænet i den ønskede position.



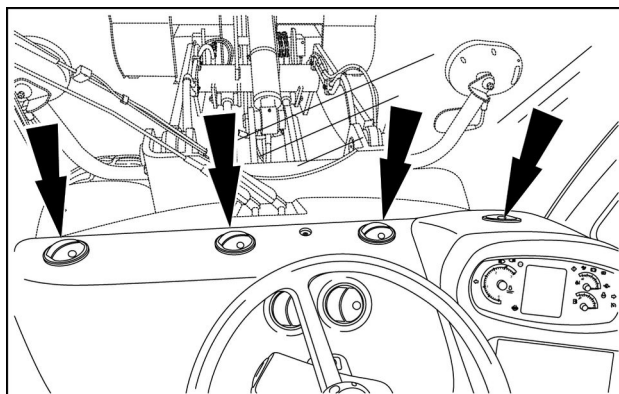
LEIL14CWL0020AB 3

## Afrimning

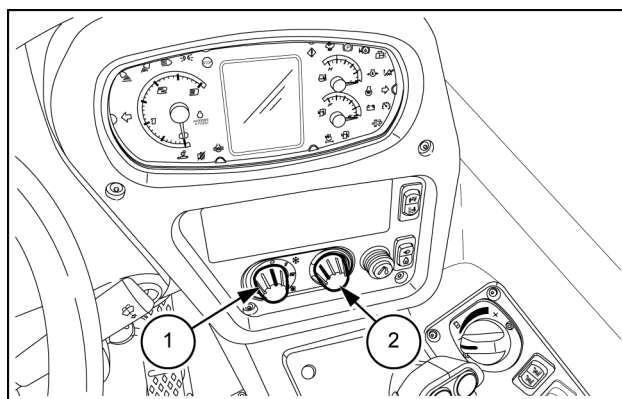
De øverste spjæld under forruden på konsollen dirigerer luftstrømmen for afrimning af ruderne.

For at få maksimal luftgennemstrømning til vinduerne, skal du lukke alle andre spjæld og stille knappen på blæseren **(1)** til højeste hastighed.

Hvis der kommer dug på vinduerne, og der er monteret airconditionssystem, skal du sætte det på ON (Til) og dreje varmeapparatets betjeningsknap **(2)** helt med uret.



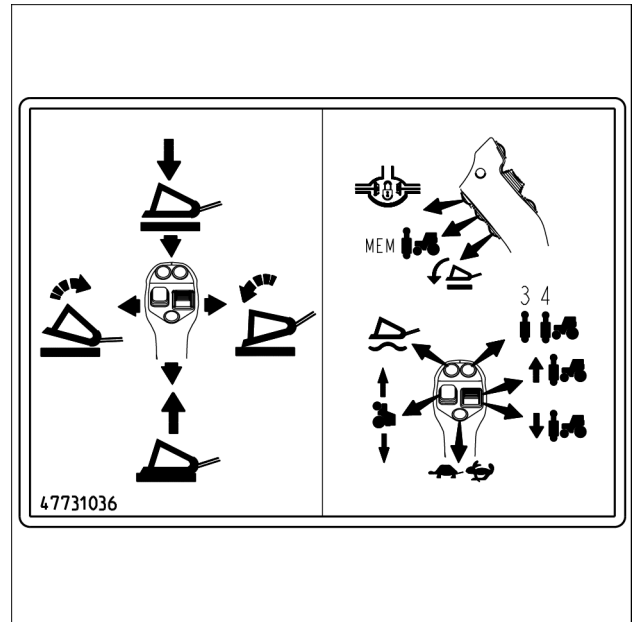
LEIL14CWL0009AA 5



LEIL14CWL0069AB 6

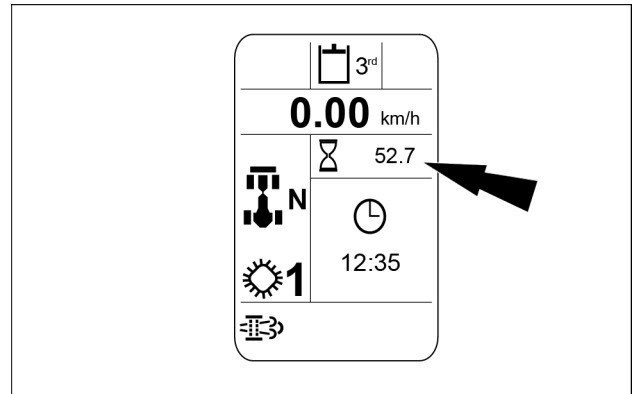
Joystick version 5 (komplet udstyr)

- Flydestilling
- Retningsskift
- Høj/lav (skildpadde/hare) områdehastighed
- Hydraulisk funktionsstyring (rulle)
- Flowhastighedens hukommelse
- Retur-til-gravning
- 3. /4. hydrauliske funktion
- Differentialespærre



## Køretøjets driftstimer

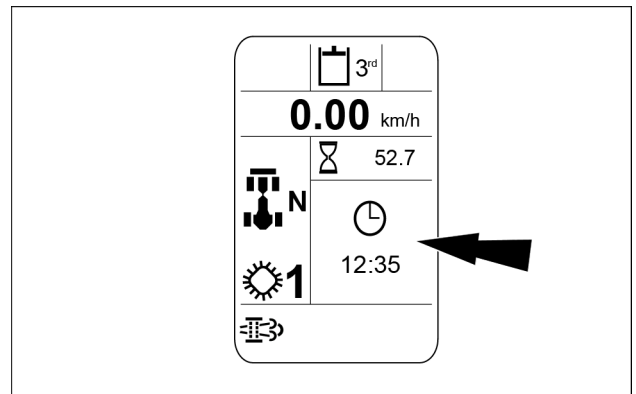
Køretøjets driftstimer vises under køretøjets hastighed. Timeangivelsen skal øges, når motoren er i gang: motoren skal betragtes som kørende, når rpm er over 500. Timerne skal visualiseres begyndende fra 0,0 til 65535,0 i trin på 6 minutter.



LEIL14CWL0093AA 6

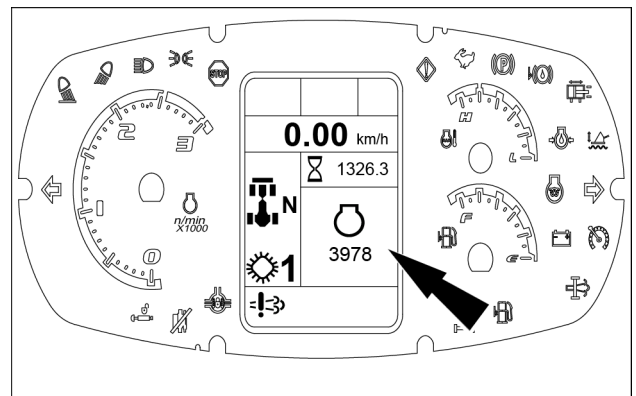
## Ur/aktiv fejlkoder/krybeastighed hukommelse indstillingspunkt/handling påkrævet

Uret er placeret under sektionen med køretøjets driftstimer. Ursymbolet vises over urværdien. Visualisering af uret skal angives i 12 eller 24 timer, afhængigt af indstillingen i opsætningsmenuen.



LEIL14CWL0093AA 7

Fejlkode vises i den del af DMD, der er forbeholdt uret. Fejlkode er sammensat af et symbol og en kode. Symbolet skal være det, der bruges til området for den pågældende fejlkode.


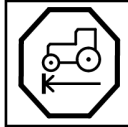
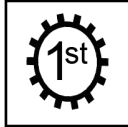
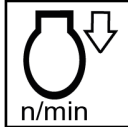

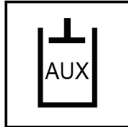
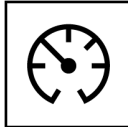

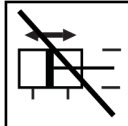




LEIL14CWL0099AA 8

Ved aktivering af krybeastigheds-hukommelsestilstanden vises indstillingspunktet for hastighed på DMD uret i nogle sekunder.

**BEMÆRK:** Se "Krybeastighed (ekstraudstyr)" – kapitel 4 i denne vejledning for at få yderligere oplysninger om hukommelsestilstanden for krybeastighed.

### 3 - INSTRUMENTER OG BETJENINGSGREB

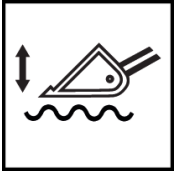
"Handling påkrævet" tabel	
Beskrivelse	DMD-symbol
1. Brems pedal trådt helt ned	
2. Reducér køretøjets hastighed	
3. Sæt i første gear	
4. Gasregulator på 0	
5. Sæt gearvælgeren i NEUTRAL	
6. Sæt knappen til high flow på 0	
7. Aktivér krybegears hastigheden	
8. Deaktivér flydefunktionen	
9. Deaktivér hurtigskiftet	
10. Slå hydrauliske funktioner fra	
11. Aktivér parkeringsbremsen	

Alarmen "Handling påkrævet" afgives i et sekund (2 impulser).

"Handling påkrævet" er aktiveret, indtil betingelserne er opfyldt. Når betingelserne er opfyldt, forsvinder "Handling påkrævet" symbolet fra displayet.

## Flytning af enheden

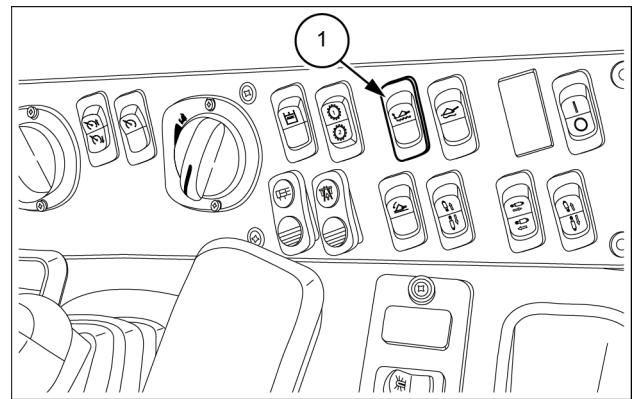
### Køreregulering (ekstraudstyr)



Køreregulering er en valgfri funktion, som forbedrer den kompakte hjullæssers kørekomfort i alt slags terræn både med tom eller fyldt skovl. Denne funktion gør det muligt at køre hurtigere under arbejdet, hvilket øger produktiviteten og giver en mere behagelig kørsel for føreren. Denne funktion vil også nedsætte stødbelastningerne på den kompakte hjullæsser og dermed mindske dæksammentrykning, konstruktionstræthed og vibration, så der opnås længere levetid for komponenterne og dermed reducerede omkostninger. Kørselsstyringen vil nedsætte for- og bagendens bevægelser under kørslen, så man kan køre hurtigere ved transport af last.

For at slå kørereguleringen til skal du trykke på den øverste del af kontakten til køreregulering (1), der er placeret i højre konsol.

Tryk fornedet på kontakten (1) for at deaktivere kørereguleringen.



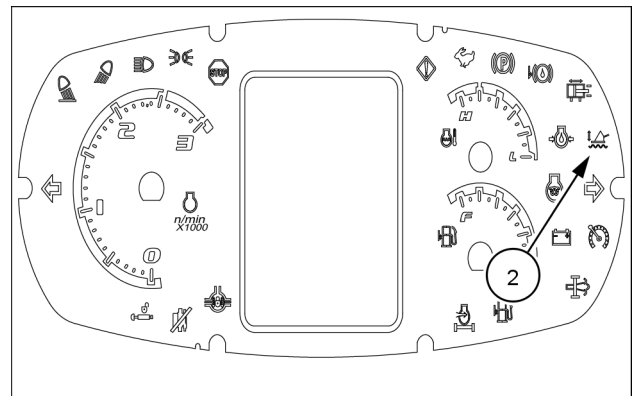
LEIL15CWL0068AB 1

Når kørereguleringen er aktiveret, lyser den grønne kontrollampe (2) i instrumentgruppen, hver gang maskinen kører hurtigere end **4 km/h (2.5 mph)**, hvilket angiver, at kørereguleringen fungerer.

Køreregulering frakobles automatisk ved lavere hastigheder for på- og aflæsning, og kontrollampen (2) blinker konstant.

Kørereguleringen kan være slået til hele tiden, hvad enten det er ved pålæsning eller vejkørsel.

**BEMÆRK:** Kørereguleringen bør slås fra, når skovlen bruges til fint planeringsarbejde, eller når det er nødvendigt at placere en last, som hænger i skovlen eller et andet redskab, præcist.



LEIL14CWL0112AA 2

## Differentialespærre (ekstraudstyr)

**NB:** Brug aldrig differentialespærren ved kørsel på vej.

Differentialespærren giver ens træk på både bag- og forhjul.

Det er især anvendeligt, når hjulenes greb er utilstrækkeligt, som i de to følgende tilfælde.

### Når maskinen sidder fast

#### ⚠ ADVARSEL

Risiko for at miste kontrollen!

Brug aldrig differentialespærren ved hastigheder over 5,0 km/t (3,1 mph), eller når du drejer med maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1354A

Sørg for, at hjulene ikke drejer rundt.

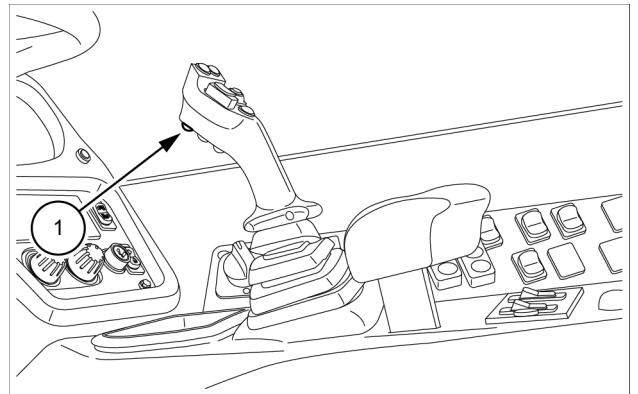
Tryk på differentialespærrens knap (1) og hold den nede for at aktivere differentialespærren.

Øg motorens omdrejningstal med gaspedalen, og slip så differentialespærrens knap (1).

**BEMÆRK:** Når differentialespærrens knap (1) slippes, deaktiveres differentialespærren.

**BEMÆRK:** Differentialet frigøres automatisk, når spærresystemet deaktiveres, og når hjulenes greb igen bliver normalt, uden hjulslip.

Hvis ikke betingelserne for aktivering er opfyldt, vises den påkrævede handling på displayet med et tilsvarende symbol.



LEIL14CWL0083AB 1

## 6 - DRIFTSFUNKTIONER

### Arbejde med frontlæsseren

### Betjeningstips

#### ⚠ ADVARSEL

Risiko for sammenstød!

Skovlens kant eller tænder kan få fat i frosne overflader eller begravede genstande ved skrabning af overfladen. Efterse området for farlige genstande før drift. Betjen maskinen ved lav hastighed i nærheden af genstande.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

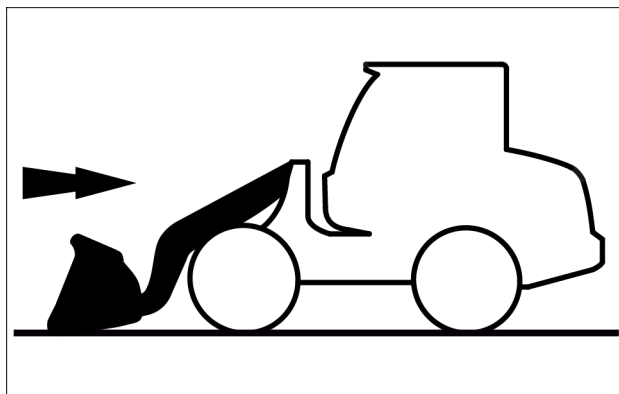
W0459A

Denne kompakte hjullæsser, med standardudstyr og godkendte redskaber, er beregnet til at blive brugt til gravning og generelle jordflytningsformål såsom planering, læsning af lastbiler, materialehåndtering og grøfterensning over jordniveau. Hvis maskinen benyttes til at løfte genstande, skal det sikres, at maskinen er udstyret til opgaven, og at instruktionerne og sikkerhedsforanstaltningerne i denne instruktionsbog overholdes.

#### Planeringsarbejde

Bak altid med maskinen, når du planerer en overflade. Vi anbefaler, at man aktiverer flydefunktionen, før man planerer en overflade.

**BEMÆRK:** Se "Læsserfunktioner" - Kapitel 4 for yderligere oplysninger om flydefunktionen.

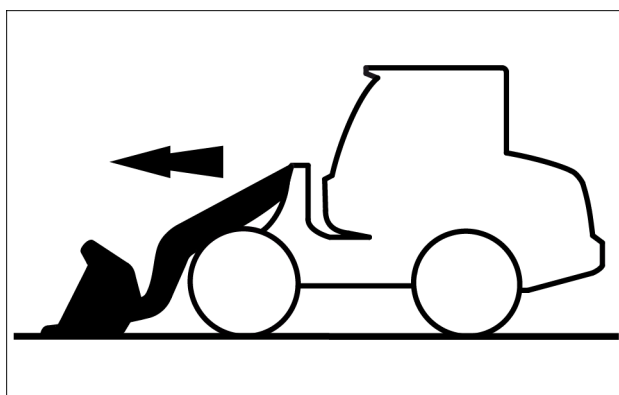


LEIL13CWL0022AB 1

#### Skubbearbejde

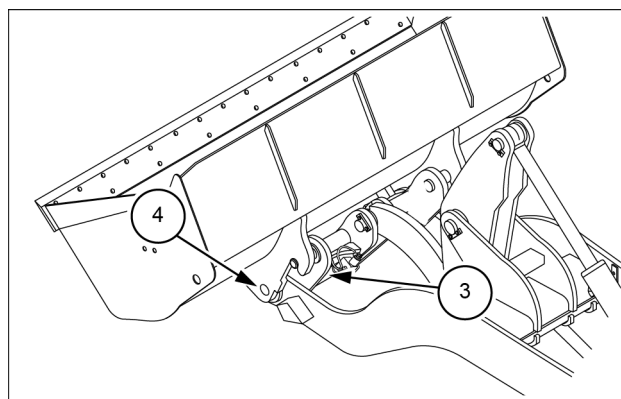
Når du skubber materiale, må skovlens tømmevinkel ikke stilles på mere end 20°.

**NB:** Skovlen må IKKE være i FULD TØMME-position under skubbearbejdet.



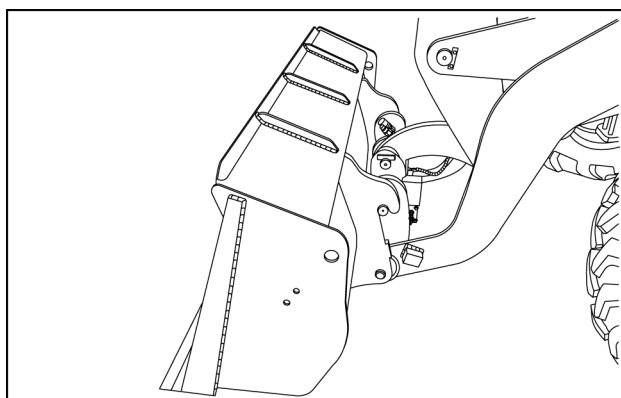
LEIL13CWL0023AB 2

4. Kontrollér, at låseboltene (3) er trukket tilbage. Hold koblingen i rollback-position.  
Placér låsecylinderen (4) i dit synsfelt, så du visuelt kan kontrollere, at låseboltene er trukket helt tilbage.



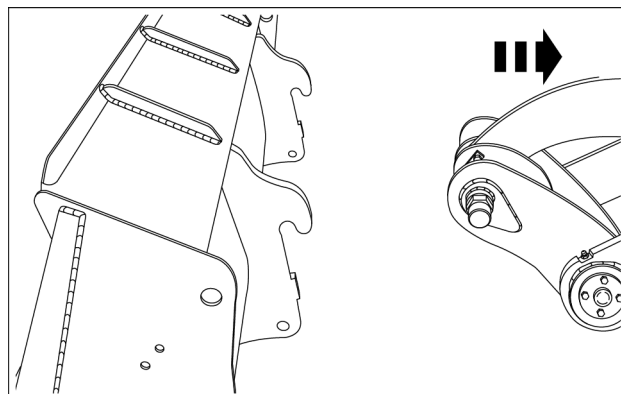
LEIL14CWL0117AB 4

5. Efter du visuelt har kontrolleret låseboltene, skal du sætte redskabet fast og sikkert på jorden.



LEIL14CWL0050AA 5

6. Vip koblingen fremad og ned, mens du langsomt bækker væk fra redskabet.



LEIL15CWL0137AB 6

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

kan det medføre alvorlige skader på både motoren og brændstofindsprøjtningssystemet og efterbehandlings-systemet.

De største bekymringer om drift af udstyr med biodieselbrændstoffer er følgende:

- Filter- og indsprøjtningdyseblokeringer pga. dårlig brændstofkvalitet
- Slid og rust på de indvendige komponenter, fordi vandindholdet påvirker smøreevnen.
- Nedbrydning af gummitætninger i brændstofs-systemet
- Biodieseloxydation, der kan føre til aflejringer, som kan beskadige brændstofindsprøjtningssystemet.

**NB:** NEW HOLLAND CONSTRUCTION garantien dækker ikke problemer i motorens brændstofindsprøjtningssystem, som stammer fra manglende overholdelse af følgende betingelser for håndtering af biodieselbrændstof og vedligeholdelse.

Biodiesel skal købes af en godkendt leverandør, der er bekendt med produktet, og som leverer brændstof af acceptable kvalitet.

Leverandøren skal for-blande biodieselbrændstof. Hvis biodieselbrændstofblandinger blandes på stedet, kan det resultere i ukorrekte blandinger, som kan gøre skade på motor og/eller brændstofs-systemet.

For maskiner, der er udstyret med Tier 4A (foreløbig)- og trin IIIB-motorer med et efterbehandlingssystem til udstødning, vil brugen af biodieselblandinger over B7 til og med B20 ikke medføre bortfald af NEW HOLLAND CONSTRUCTION garantien, så længe disse betingelser for håndtering af biodiesel og vedligeholdelse nøje følges:

1. Biodieselbrændstofblandingen skal nøje overholde den seneste brændstofs-specifikation **EN14214**.
2. Hvis du bruger en biodieselblanding til **DIN V 51606**, skal du tage særlige forholdsregler. Sørg for, at biodieselblandingsforholdet fuldt ud opfylder følgende krav:
  - Gruppe I metaller (natrium og kalium) skal være mindre end eller lig med **5 mg/kg** pr. **EN14538**.
  - Gruppe II metaller (kalcium og magnesium) skal være mindre end eller lig med **5 mg/kg** pr. **EN14538**.
  - Det er et krav, at indholdet af fosfor er mindre end **4 mg/kg** (pr. **EN14107**).
3. Resultater, der er højere end B7 til og med B20, må ikke overstige **1 mg/kg** for gruppe I metaller (natrium og kalium) og for gruppe II metaller (kalcium + magnesium).

**NB:** I forbindelse med maskiner, der bruger Tier 4A (foreløbig)- og trin IIIB-motorer med et efterbehandlingssystem i udstødningen i områder, hvor biodieselbrændstofblandingen forsynes i henhold til DIN V 51606 standarderne, er det vigtigt, at der ved hver brændstofforsyning fra brændstofleverandøren indhentes dokumentation på overholdelse af de ovenstående specifikke grænser for gruppe I metaller, gruppe II metaller og det reducerede fosforindhold. Hvis ikke disse krav opfyldes, kan det medføre skader på katalysatoren i efterbehandlingssystemet, og disse skader dækkes ikke af reklamationsretten.

**NB:** NEW HOLLAND CONSTRUCTION garantiordningen dækker ikke et problem, som skyldes forkerte blandinger og derved dårlig brændstofkvalitet. Det er dit og/eller din brændstofleverandørs ansvar at sikre, at du modtager og bruger den rigtige type brændstof og den rigtige blanding.

## Vedligeholdelsesintervaller

I forbindelse med maskiner med elektroniske motorer med et højt tryk common rail-brændstofs-system reducerer brug af biodieselblandinger op til B20 intervallet for skift af motorolie og -filter til **300 h**. Se instruktionsbogen vedrørende specifikke vedligeholdelsesintervaller for alle motorer.

Kontrollér alle slanger, forbindelser og pakninger for at sikre integritet og renhed hver 3. måned eller efter 150 timers drift, afhængig af hvad der kommer først.

Regelmæssig olieprøvetagning anbefales kraftigt til overvågning af olie- og motornedslidning.

**BEMÆRK:** Du kan købe olieprøvetagningssæt hos din autoriserede NEW HOLLAND CONSTRUCTION forhandler.

Når du skifter tilbage fra biodieselbrændstof til almindelig **EN 590** eller nr. 2 diesel, skal du skifte alle brændstoffiltre, olie og oliefilter, selvom overgangen er mellem rutineeftersyn.

## Opbevaring

Du bør ikke opbevare maskinen i mere end tre måneder med biodiesel i brændstofs-systemet. I forbindelse med opbevaring i længere tid anbefaler NEW HOLLAND CONSTRUCTION på det kraftigste, at du kun bruger almindelig nr. 2 eller **EN 590** dieselbrændstof.

**BEMÆRK:** Hvis du skal opbevare en maskine i mere end tre måneder, skal du lade motoren køre på almindelig nr. 2 eller **EN 590** dieselbrændstof i mindst **20 h** inden opbevaring. Dette vil skylle biodieselbrændstoffet ud af motorens brændstofs-system.

Biodieselbrændstof er meget hygroskopisk og har i højere grad end dieselbrændstof en tendens til at opsuge vand.

## Planlægning af vedligeholdelse

## Vedligeholdelsesdiagram

Servicepunkter	Rengøring				Skift af væske	
	Smørefedt		Kontrol		Udskiftning	
						Side nr.
For hver 10 timer						
Generelt eftersyn	x					7-19
Motorolieniveau – Kontrol	x					7-21
Hydraulikolieniveau – Kontrol	x					7-22
Motorkølevæskniveau – Kontrol	x					7-23
For hver 50 timer						
Smørenipler		x				7-24
Førerhusets luftfilter - Rengøring			x			7-27
Filter til recirkulation af luft i førerhus - rengøring			x			7-28
Motorluftfilter - rengør			x			7-29
Bremseolieniveau – kontrollér	x					7-31
Forakslens olieniveau - kontrollér	x					7-33
Bagakslens olieniveau - kontrollér	x					7-34
Kontrol af oliestand i akselreduktionsgear	x					7-36
Gearkassens oliestand - kontrollér	x					7-37
Dæktryk - kontrollér	x					7-39
Tilspænding af hjulmøtrikker - Kontrol	x					7-41
Første 150 timer						
Olie til foraksel - skift (første 150 timer)				x		7-42
Olie til bagaksel - skift (første 150 timer)				x		7-43
Olie til akselreduktionsgear - skift (første 150 timer)				x		7-45
Gearkasseolie - skift (første 150 timer)				x		7-47
For hver 250 timer						
Airconditionkondensator - rengøring			x			7-49
Kompressordrivrem - kontrol	x					7-50
Servicebremseklodser - kontrol	x					7-51
Parkeringsbremseklodser - Kontrol	x					7-52
For hver 500 timer						
Motorolie - skift				x		7-54
Motoroliefilter - udskiftning				x		7-56
Brændstofforfilter - Udskiftning				x		7-57
Brændstoffilter – Udskiftning				x		7-59
For hver 1000 timer						
Kontrol af luftindsugningsslanger	x					7-61
Motorkølevæske - udskift				x		7-62
Hydraulikolie - skift				x		7-65
Hydraulikoliefilter - udskift				x		7-67
Førerhusets luftfilter - udskift				x		7-69
Filter til recirkulation af luft i førerhus - udskiftning				x		7-70
Olie til foraksel - udskift				x		7-71
Olie til bagaksel - udskift				x		7-72
Olie til akselreduktionsgear - skift				x		7-74
Gearkasseolie - skift				x		7-76
Batteriopladning - kontrollér	x					7-78
For hver 2000 timer						
Motorluftfilter - udskift					x	7-79
Motorventilspillerum - Kontrol og justering	x					7-81

## Førerhusets luftfilter - Rengøring

### ⚠ ADVARSEL

Fare for øjenskader!

Bær altid heldækkende sikkerhedsbriller med beskyttelse i siden, når du arbejder med trykluft. Begræns lufttrykket til 200 kPa (29 psi).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0162A

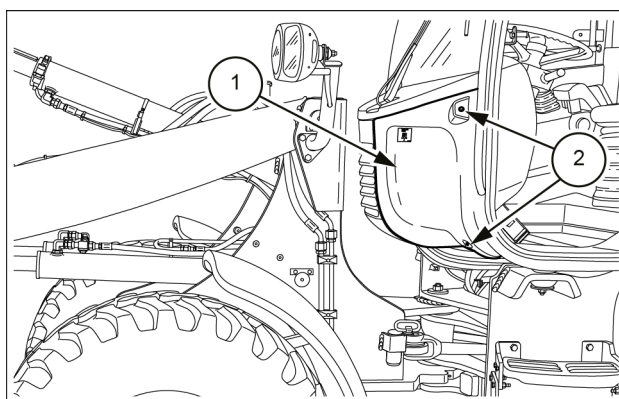
Udskift førerhusets luftfilter hver 50 timer eller oftere, hvis der arbejdes i ekstremt støvede omgivelser.

### Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

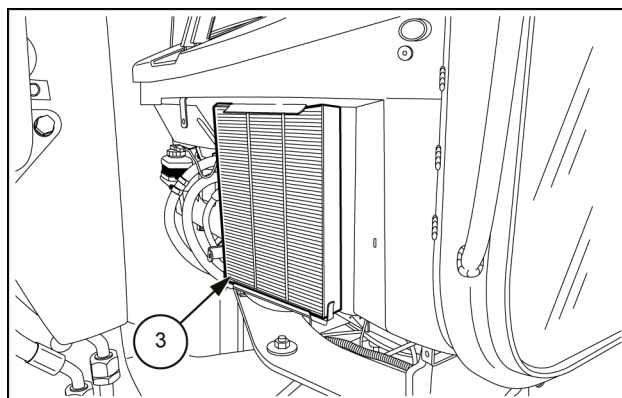
**BEMÆRK:** Det anbefales at rengøre kabinens luftfilter og recirkulationsfilteret på samme tid.

1. Førerhusets luftfilter (3) er placeret bag panelet (1) fastgjort til den forreste side af førerhusets udvendige ramme. Fjern monteringskruerne (2), og afmonter panelet (1).



LEIL15CWL0090AB 1

2. Træk førerhusets luftfilter (3) fremad, og kontrollér for snavs eller flænger. Tør filterhuset af med en fugtig klud. Rengør filteret for støv, og brug om nødvendigt trykluft.



LEIL14CWL0013AB 2

## Gearkassens oliestand - kontrollér

### ⚠ ADVARSEL

#### Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Kontrollér oliestanden i gearkassen for hver 50 timer.

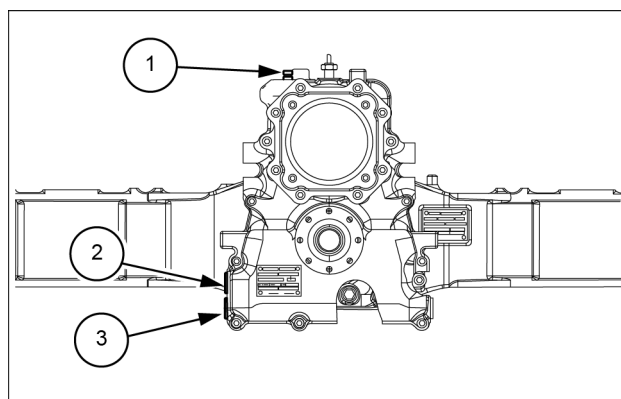
#### Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Anbring hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig..

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C-W60C bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C-W80C (standardmodeller) bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C-W80C ("High Speed"-modeller) bagaksel	
Gearkasse	0.75 L (0.2 US gal)

1. Find påfyldningsproppen (2) og aftapningsproppen (3) på højre side af gearkassen.
2. Kontrollér at udluftningsventilen (1) på gearkassen er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
3. Rengør området rundt om påfyldningsproppen (2) på gearkassen.
4. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Oliestanden skal flugte med hullet. Påfyld om nødvendigt olie. Hvis det er nødvendigt, skal du opsamle udløbende olie og kassere den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsforordninger.
5. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).
6. Efter 10 minutter gentages kontrol af oliestand. Påfyld om nødvendigt olie igen. Den korrekte oliestand er nået, når olien er på linje med hullet (2), mens maskinen står på et fladt, vandret underlag.



LEIL14CWL0642AB 1

## Gearkasseolie - skift (første 150 timer)

### ⚠ ADVARSEL

#### Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Udfør en første aftapning, og skift gearkassens olie, når timetælleren registrerer de første 150 timer. Skift derefter gearkasseolien for hver 1.000 timer eller oftere, hvis forholdene kræver det.

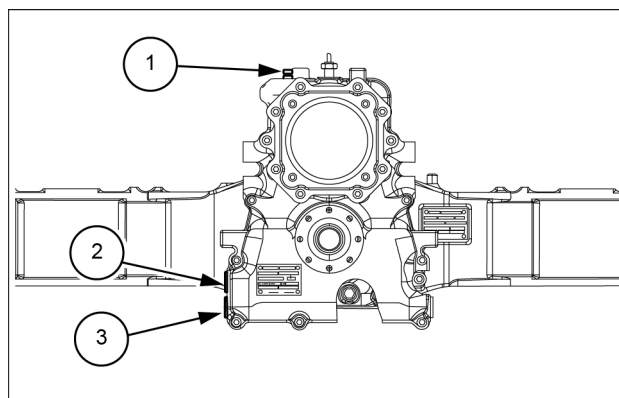
#### Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Anbring hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig..

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C–W60C bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C–W80C (standardmodeller) bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C–W80C ("High Speed"-modeller) bagaksel	
Gearkasse	0.75 L (0.2 US gal)

1. Find påfyldningsproppen (2) og aftapningsproppen (3) på højre side af gearkassen.
2. Rengør rundt om området på aftapningsproppen (3) på gearkassen.
3. Kontrollér at udluftningsventilen (1) på gearkassen er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
4. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under gearkassen, og aftap olien.  
Skrue aftapningsproppen (3) af, og lad olien løbe ud. Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
5. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen (3).
6. Rengør området rundt om påfyldningsproppen (2) på gearkassen.
7. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Fyld olie på. Oliestanden skal flugte med hullet.
8. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).



LEIL14CWL0642AB 1

## Brændstofforfilter - udskift

### ⚠ ADVARSEL

Brændstofdampe er eksplosive og letantændelige.

Undlad at ryge, når du håndterer brændstof. Hold åben ild eller gnister væk fra brændstoffet. Sluk motoren, og fjern nøglen, inden du udfører servicearbejde på den. Sørg altid for at arbejde i et lokale med tilstrækkelig ventilation. Tør straks eventuelt spildt brændstof op.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0904A

Udskift brændstofforfilteret, når timetælleren viser 500 timer, eller oftere, når der arbejdes under svære driftsforhold.

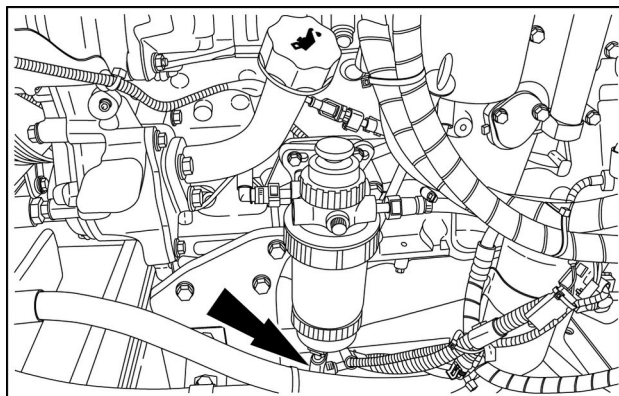
Rengør forfilterområdet, forfilterets yderside, og fjern smuds og fremmedlegemer rundt om området, som kan forurene systemet.

### Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

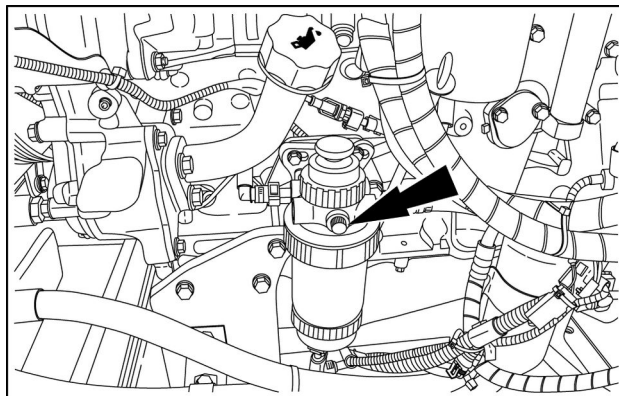
1. Afmonter stikket. Drej forfilteret mod uret for at afmontere det.
2. Udskift forfilterpatronen med en ny. Drej den med uret, indtil patronen når forfilterhovedet. Spænd filterpatronen fast med hånden.

**NB:** Brug aldrig en filternøgle til at spænde et nyt forfilter ved montering.



LEIL14CWL0081AA 1

3. Drej mod uret én omgang for at skrue aftapningsventilen af på brændstofforfilteret.



LEIL14CWL0081AA 2

## Hydraulikoliefilter - udskift

### ⚠ ADVARSEL

Hydraulikvæske under højtryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hydraulikvæske arbejder under ekstremt højt tryk. Lad skovlen eller redskabet hvile på jorden. Sluk motoren, drej tændingsnøglen til positionen "ON", og bevæg hydraulikhåndtaget gennem alle bevægelser flere gange for at slippe det tilbageværende tryk ud af systemet.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0161A

### ⚠ ADVARSEL

Væske under tryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hold hænder og krop væk fra lækager under tryk. BRUG ALDRIG hænderne til at søge efter lækager. Brug et stykke pap eller papir. Hvis der kommer væske ind under huden, skal der straks søges lægehjælp.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0158A

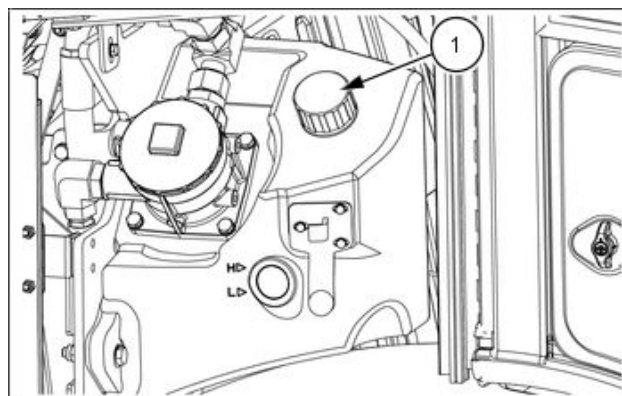
Udskift hydraulikoliefilteret, når timemåleren viser 1000 timer. Skift hydraulikoliefilteret for hver 1000 timer herefter eller oftere under krævende driftsforhold.

### Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

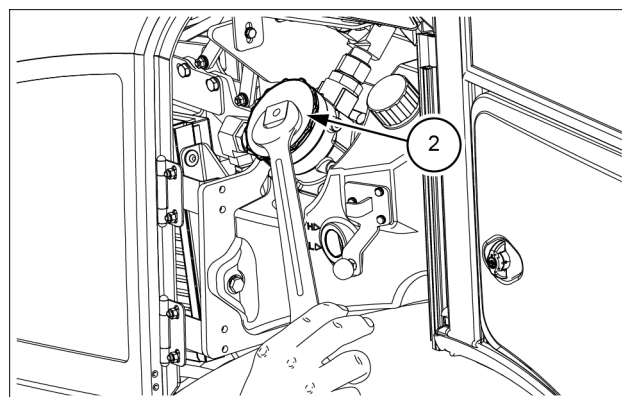
Udluft resttryk fra hydrauliksystemet.

1. Løsn påfyldningsdækslet (1) på hydraulikolietanken langsomt for at udløse evt. overskydende tryk i tanken. Lad det sidde løst under proceduren.



LEIL18CWL0020AA 1

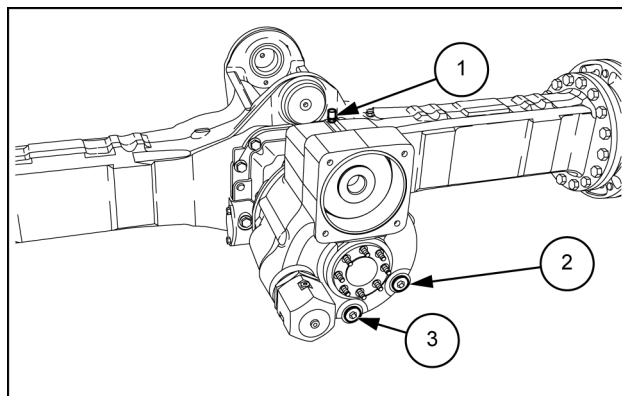
2. Drej filterhætten (2) mod uret for at afmontere den.



LEIL18CWL0023AB 2

**“High Speed” modeller**

1. Påfyldningsproppen **(2)** og aftapningsproppen **(3)** findes foran på gearkassen.
2. Rengør rundt om området på aftapningsproppen **(3)** på gearkassen.
3. Kontrollér at udluftningsventilen **(1)** på gearkassen er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
4. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under gearkassen, og aftap olien.  
Skru aftapningsproppen **(3)** af, og lad olien løbe ud. Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
5. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen **(3)**.
6. Rengør området rundt om påfyldningsproppen **(2)** på gearkassen.
7. Skru påfyldningsproppen **(2)** af, og fjern den. Fyld olie på. Oliestanden skal flugte med hullet.
8. Rengør og genmonter påfyldningsproppen **(2)**.



LEIL15CWL0086AB 2

## Brændstoftank - Rengøring

### ⚠ ADVARSEL

#### Brandfare!

Når du tanker diesel, skal du være opmærksom på følgende:

1. Undlad at ryge.
2. Fyld aldrig tanken, mens motoren kører.
3. Spildt brændstof skal straks tørres op.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0099A

### ⚠ ADVARSEL

#### Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

### ⚠ ADVARSEL

#### Brandfare!

Lækkende brændstof kan forårsage brand. Udluftningsproceduren må IKKE foretages, når motoren er varm.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1119A

### ⚠ ADVARSEL

#### Brandfare!

Hold maskinen (især motorområdet) fri for alt afgrødemateriale, olie og brændstof. Sørg for at udbedre alle lækager af olie, brændstof eller kølevæske med det samme.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1344A

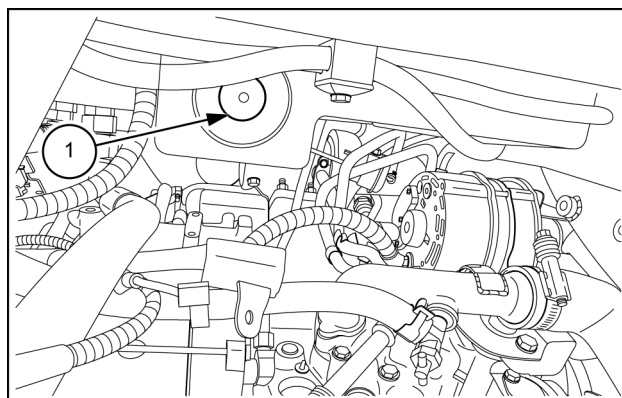
Rengør brændstoftanken for hver 3000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

#### Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Standt motoren, og vent, til motoren er kølet af.

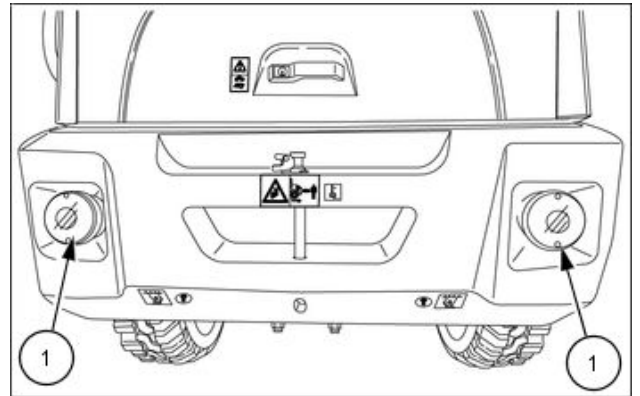
1. Gå under maskinen og få adgang til drænproppen (1) på brændstoftanken i motorrummet gennem åbningen i den ramme, der er placeret bag bagakslen.



LEIL14CWL0603AB 1

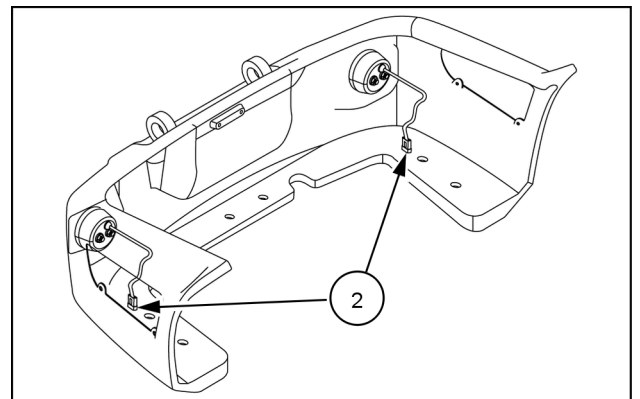
## Baglygter

1. Placering af baglygter (1).



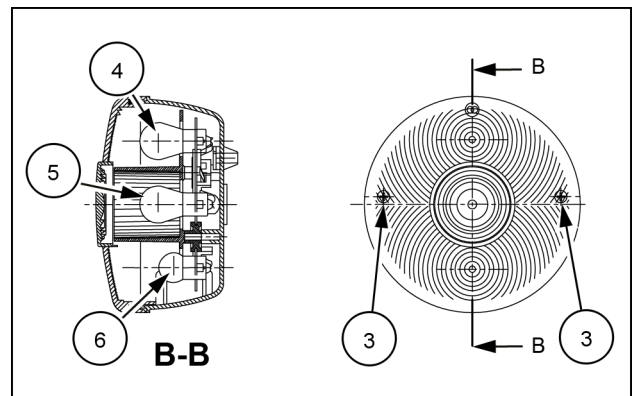
LEIL15CWL0104AA 6

2. Afbryd stikkene (2).



LEIL15CWL0329AA 7

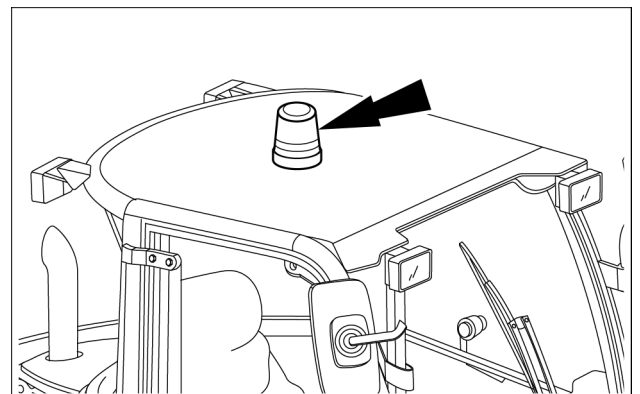
3. Fjern skrueerne (3) for at fjerne det udvendige dæksel på lygten.
4. Udskift pærerne til stoplys (4) blinklys (5) og positionslys (6) med tilsvarende pærer med samme watt.



LEIL15CWL0328AB 8

## Rotorblink

Afmonter dækslet.  
Tag den defekte pære ud, og monter en ny.  
Genmonter dækslet.



LEIL15CWL0324AB 9

## 8 - SPECIFIKATIONER

### Generelle specifikationer

#### W50C

##### W50C - motorspecifikationer

Model	FPT F5HFL463B, Tier 4 certificeret
Type	4-takts dieselmotor (direkte indsprøjtning)
Cylindere	4
Boring/slaglængde	<b>99 mm (3.9 in) x 110 mm (4.3 in)</b>
Slagvolumen	<b>3.4 L (0.9 US gal)</b>
Brændstofindsprøjtning	Elektronisk
Udsugning	Turboladet (med overløbseffekt)
<b>Nominel effekt ( SAE J1349)</b>	
Brutto	<b>43 kW (58 Hp) ved 2500 RPM</b>
Netto	<b>41 kW (56 Hp) ved 2500 RPM</b>
<b>Drejningsmoment (maksimum)</b>	
Maksimalt moment	<b>245 N·m (181 lb ft) ved 2500 RPM</b>
<b>Motoromdrejningstal</b>	
Høj tomgang	<b>2475 – 2525 RPM</b> (ingen belastning)
Nominel hastighed	<b>2475 – 2525 RPM</b> (fuld belastning)
Lav tomgang	<b>925 – 975 RPM</b>
<b>Elektrisk</b>	
Batterier	standard: <b>12 V, 95 A·h, 900 A</b> vejrpakke (antal 2): <b>12 V, 74 A·h, 680 A</b>
Generator	<b>14 V, 120 A</b>
Spænding	<b>12 V</b>

## Løftekapaciteter

En tabel over de forkortelser, der anvendes i dette afsnit, er rapporteret.

Skovlforkortelser	
Akronym	Definition
GP	Universel anvendelse (General Purpose)
LM	Let materiale
MP (4x1)	Multifunktion (Multi Purpose) (4x1)
Forkortelser for hurtigskift	
Akronym	Definition
HP	Vandret ben (Horizontal Pin)
SSL	Minilæsser

## W50C modelkonfigurationer

I den følgende tabel ses hydrauliske løftekapaciteter for W50C Z-stang med bageste standard kontravægt:

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl med tænder
<b>Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>) GP skovl på HP hurtigskift</b>			
Fuld højde	<b>3278 kg (7227 lb)</b>	<b>3221 kg (7101 lb)</b>	<b>3247 kg (7158 lb)</b>
Maks. rækkevidde	<b>4173 kg (9200 lb)</b>	<b>4116 kg (9074 lb)</b>	<b>4143 kg (9134 lb)</b>
Stel	<b>5293 kg (11669 lb)</b>	<b>5239 kg (11550 lb)</b>	<b>5265 kg (11607 lb)</b>
<b>Specifikationer for W50C Z-stang - 1.0 m<sup>3</sup> (1.31 yd<sup>3</sup>) LM skovl på HP hurtigskift</b>			
Fuld højde	<b>3231 kg (7123 lb)</b>	<b>3171 kg (6991 lb)</b>	<b>3199 kg (7053 lb)</b>
Maks. rækkevidde	<b>4126 kg (9096 lb)</b>	<b>4066 kg (8964 lb)</b>	<b>4094 kg (9026 lb)</b>
Stel	<b>5175 kg (11409 lb)</b>	<b>5118 kg (11283 lb)</b>	<b>5144 kg (11341 lb)</b>
<b>Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>) MP skovl (4x1) på HP hurtigskift</b>			
Fuld højde	<b>2953 kg (6510 lb)</b>	<b>2893 kg (6378 lb)</b>	<b>2921 kg (6440 lb)</b>
Maks. rækkevidde	<b>3848 kg (8483 lb)</b>	<b>3788 kg (8351 lb)</b>	<b>3816 kg (8413 lb)</b>
Stel	<b>4969 kg (10955 lb)</b>	<b>4910 kg (10825 lb)</b>	<b>4938 kg (10886 lb)</b>
<b>Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>) GP skovl på SSL hurtigskift</b>			
Fuld højde	<b>3264 kg (7196 lb)</b>	<b>3207 kg (7070 lb)</b>	<b>3234 kg (7130 lb)</b>
Maks. rækkevidde	<b>4158 kg (9167 lb)</b>	<b>4101 kg (9041 lb)</b>	<b>4128 kg (9101 lb)</b>
Stel	<b>5030 kg (11089 lb)</b>	<b>4976 kg (10970 lb)</b>	<b>5002 kg (11028 lb)</b>
<b>Specifikationer for W50C Z-stang - 1.0 m<sup>3</sup> (1.31 yd<sup>3</sup>) LM skovl på SSL hurtigskift</b>			
Fuld højde	<b>3214 kg (7086 lb)</b>	<b>3155 kg (6956 lb)</b>	<b>3187 kg (7026 lb)</b>
Maks. rækkevidde	<b>4106 kg (9052 lb)</b>	<b>4046 kg (8920 lb)</b>	<b>4078 kg (8990 lb)</b>
Stel	<b>4949 kg (10911 lb)</b>	<b>4892 kg (10785 lb)</b>	<b>4920 kg (10847 lb)</b>
<b>Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>) MP skovl (4x1) på SSL hurtigskift</b>			
Fuld højde	<b>2953 kg (6510 lb)</b>	<b>2893 kg (6378 lb)</b>	<b>2921 kg (6440 lb)</b>
Maks. rækkevidde	<b>3846 kg (8479 lb)</b>	<b>3786 kg (8347 lb)</b>	<b>3814 kg (8408 lb)</b>
Stel	<b>4730 kg (10428 lb)</b>	<b>4673 kg (10302 lb)</b>	<b>4700 kg (10362 lb)</b>

**Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>) GP-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)**

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
<b>ISO-skovl, specifikationer</b>			
Strøget	<b>0.5 m<sup>3</sup> (0.65 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.5 m<sup>3</sup> (0.65 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.5 m<sup>3</sup> (0.65 yd<sup>3</sup>)</b>
Med top på	<b>0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>)</b>
Skovlbredde (maks. udvendig)	<b>1900 mm (74.8 in)</b>	<b>1900 mm (74.8 in)</b>	<b>1900 mm (74.8 in)</b>
<b>Dimensionsskitse, specifikationer</b>			
A (toppen af førerhus)	<b>2458 mm (96.8 in)</b>	<b>2458 mm (96.8 in)</b>	<b>2458 mm (96.8 in)</b>
B (akselafstand)	<b>2075 mm (81.7 in)</b>	<b>2075 mm (81.7 in)</b>	<b>2075 mm (81.7 in)</b>
C (frihøjde til kardanakslen)	<b>444 mm (17.5 in)</b>	<b>444 mm (17.5 in)</b>	<b>444 mm (17.5 in)</b>
D (afvigelsesvinkel bag)	<b>28°</b>	<b>28°</b>	<b>28°</b>
E (total bredde med/uden skovl)	<b>1740 mm (68.5 in)</b>	<b>1740 mm (68.5 in)</b>	<b>1740 mm (68.5 in)</b>
F (sporvidde)	<b>1400 mm (55.1 in)</b>	<b>1400 mm (55.1 in)</b>	<b>1400 mm (55.1 in)</b>
G (total højde for spildkant)	<b>4072 mm (160.3 in)</b>	<b>4072 mm (160.3 in)</b>	<b>4072 mm (160.3 in)</b>
H (hængselsstift - løftet helt op)	<b>3136 mm (123.5 in)</b>	<b>3136 mm (123.5 in)</b>	<b>3136 mm (123.5 in)</b>
J (total - skovl plan på jorden)	<b>5428 mm (213.7 in)</b>	<b>5480 mm (215.7 in)</b>	<b>5549 mm (218.5 in)</b>
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	<b>2388 mm (94.0 in)</b>	<b>2351 mm (92.6 in)</b>	<b>2302 mm (90.6 in)</b>
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	<b>871 mm (34.3 in)</b>	<b>908 mm (35.7 in)</b>	<b>957 mm (37.7 in)</b>
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	<b>1125 mm (44.3 in)</b>	<b>1130 mm (44.5 in)</b>	<b>1135 mm (44.7 in)</b>
N (gravedybde)	<b>71 mm (2.8 in)</b>	<b>71 mm (2.8 in)</b>	<b>71 mm (2.8 in)</b>
<b>ISO-læsser, specifikationer</b>			
Driftsbelastning	<b>1587 kg (3499 lb)</b>	<b>1559 kg (3437 lb)</b>	<b>1587 kg (3499 lb)</b>
Tippelast – maskine lige	<b>3794 kg (8364 lb)</b>	<b>3737 kg (8239 lb)</b>	<b>3761 kg (8292 lb)</b>
Tippelast – drejet 40°	<b>3175 kg (7000 lb)</b>	<b>3118 kg (6874 lb)</b>	<b>3174 kg (6997 lb)</b>

**Specifikationer for W50C Z-stang - 1.0 m<sup>3</sup> (1.31 yd<sup>3</sup>) LM-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)**

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
<b>ISO-skovl, specifikationer</b>			
Strøget	<b>0.8 m<sup>3</sup> (1.05 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.8 m<sup>3</sup> (1.05 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.8 m<sup>3</sup> (1.05 yd<sup>3</sup>)</b>
Med top på	<b>1.0 m<sup>3</sup> (1.31 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1.0 m<sup>3</sup> (1.31 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1.0 m<sup>3</sup> (1.31 yd<sup>3</sup>)</b>
Skovlbredde (maks. udvendig)	<b>2050 mm (80.7 in)</b>	<b>2050 mm (80.7 in)</b>	<b>2050 mm (80.7 in)</b>
<b>Dimensionsskitse, specifikationer</b>			
A (toppen af førerhus)	<b>2458 mm (96.8 in)</b>	<b>2458 mm (96.8 in)</b>	<b>2458 mm (96.8 in)</b>
B (akselafstand)	<b>2075 mm (81.7 in)</b>	<b>2075 mm (81.7 in)</b>	<b>2075 mm (81.7 in)</b>
C (frihøjde til kardanakslen)	<b>444 mm (17.5 in)</b>	<b>444 mm (17.5 in)</b>	<b>444 mm (17.5 in)</b>
D (afvigelsesvinkel bag)	<b>28°</b>	<b>28°</b>	<b>28°</b>
E (total bredde med/uden skovl)	<b>1740 mm (68.5 in)</b>	<b>1740 mm (68.5 in)</b>	<b>1740 mm (68.5 in)</b>
F (sporvidde)	<b>1400 mm (55.1 in)</b>	<b>1400 mm (55.1 in)</b>	<b>1400 mm (55.1 in)</b>
G (total højde for spildkant)	<b>4211 mm (165.8 in)</b>	<b>4210 mm (165.7 in)</b>	<b>4211 mm (165.8 in)</b>
H (hængselsstift - løftet helt op)	<b>3136 mm (123.5 in)</b>	<b>3136 mm (123.5 in)</b>	<b>3136 mm (123.5 in)</b>
J (total - skovl plan på jorden)	<b>5515 mm (217.1 in)</b>	<b>5567 mm (219.2 in)</b>	<b>5636 mm (221.9 in)</b>
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	<b>2326 mm (91.6 in)</b>	<b>2289 mm (90.1 in)</b>	<b>2240 mm (88.2 in)</b>
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	<b>933 mm (36.7 in)</b>	<b>969 mm (38.1 in)</b>	<b>1018 mm (40.1 in)</b>
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	<b>1133 mm (44.6 in)</b>	<b>1135 mm (44.7 in)</b>	<b>1136 mm (44.7 in)</b>
N (gravedybde)	<b>71 mm (2.8 in)</b>	<b>71 mm (2.8 in)</b>	<b>71 mm (2.8 in)</b>

**Specifikationer for W50C redskabsbærer - 0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>) MP-skovl (4x1) på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)**

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
<b>ISO-skovl, specifikationer</b>			
Strøget	<b>0.5 m<sup>3</sup> (0.65 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.5 m<sup>3</sup> (0.65 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.5 m<sup>3</sup> (0.65 yd<sup>3</sup>)</b>
Med top på	<b>0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>0.7 m<sup>3</sup> (0.92 yd<sup>3</sup>)</b>
Skovlbredde (maks. udvendig)	<b>1900 mm (74.8 in)</b>	<b>1900 mm (74.8 in)</b>	<b>1900 mm (74.8 in)</b>
<b>Dimensionsskitse, specifikationer</b>			
A (toppen af førerhus)	<b>2458 mm (96.8 in)</b>	<b>2458 mm (96.8 in)</b>	<b>2458 mm (96.8 in)</b>
B (akselafstand)	<b>2075 mm (81.7 in)</b>	<b>2075 mm (81.7 in)</b>	<b>2075 mm (81.7 in)</b>
C (frihøjde til kardanakslen)	<b>444 mm (17.5 in)</b>	<b>444 mm (17.5 in)</b>	<b>444 mm (17.5 in)</b>
D (afvigelsesvinkel bag)	<b>28°</b>	<b>28°</b>	<b>28°</b>
E (total bredde med/uden skovl)	<b>1740 mm (68.5 in)</b>	<b>1740 mm (68.5 in)</b>	<b>1740 mm (68.5 in)</b>
F (sporvidde)	<b>1400 mm (55.1 in)</b>	<b>1400 mm (55.1 in)</b>	<b>1400 mm (55.1 in)</b>
G (total højde for spildkant)	<b>4149 mm (163.3 in)</b>	<b>4149 mm (163.3 in)</b>	<b>4149 mm (163.3 in)</b>
H (hængselsstift - løftet helt op)	<b>3113 mm (122.6 in)</b>	<b>3113 mm (122.6 in)</b>	<b>3113 mm (122.6 in)</b>
J (total - skovl plan på jorden)	<b>5267 mm (207.4 in)</b>	<b>5318 mm (209.4 in)</b>	<b>5387 mm (212.1 in)</b>
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	<b>2381 mm (93.07 in)</b>	<b>2332 mm (91.8 in)</b>	<b>2278 mm (89.7 in)</b>
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	<b>735 mm (28.9 in)</b>	<b>759 mm (29.9 in)</b>	<b>804 mm (31.7 in)</b>
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	<b>1002 mm (39.4 in)</b>	<b>980 mm (38.6 in)</b>	<b>971 mm (38.2 in)</b>
N (gravedybde)	<b>127 mm (5.0 in)</b>	<b>127 mm (5.0 in)</b>	<b>127 mm (5.0 in)</b>
<b>ISO-læsser, specifikationer</b>			
Driftsbelastning	<b>1418 kg (3126 lb)</b>	<b>1387 kg (3058 lb)</b>	<b>1400 kg (3086 lb)</b>
Tippelast – maskine lige	<b>3295 kg (7264 lb)</b>	<b>3225 kg (7110 lb)</b>	<b>3253 kg (7172 lb)</b>
Tippelast – drejet 40°	<b>2836 kg (6252 lb)</b>	<b>2774 kg (6116 lb)</b>	<b>2800 kg (6173 lb)</b>

**W60C Z-stang - Belastningsspecifikationsdata med ekstra modvægt ( 150 kg (331 lb))****0.8 m<sup>3</sup> (1.05 yd<sup>3</sup>) GP-skovl**

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	<b>1697 kg</b> (3741 lb)	<b>1667 kg</b> (3675 lb)	<b>1681 kg</b> (3706 lb)	<b>1680 kg</b> (3705 lb)	<b>1651 kg</b> (3640 lb)	<b>1641 kg</b> (3618 lb)
Tippelast – maskine lige	<b>4137 kg</b> (9121 lb)	<b>4083 kg</b> (9001 lb)	<b>4110 kg</b> (9061 lb)	<b>4001 kg</b> (8821 lb)	<b>3941 kg</b> (8688 lb)	<b>3963 kg</b> (8737 lb)
Tippelast – drejet 40°	<b>3393 kg</b> (7480 lb)	<b>3335 kg</b> (7352 lb)	<b>3362 kg</b> (7412 lb)	<b>3361 kg</b> (7410 lb)	<b>3302 kg</b> (7280 lb)	<b>3281 kg</b> (7233 lb)

**1.1 m<sup>3</sup> (1.44 yd<sup>3</sup>) LM-skovl**

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	<b>1748 kg</b> (3854 lb)	<b>1717 kg</b> (3785 lb)	<b>1731 kg</b> (3816 lb)	<b>1682 kg</b> (3708 lb)	<b>1762 kg</b> (3885 lb)	<b>1704 kg</b> (3757 lb)
Tippelast – maskine lige	<b>4277 kg</b> (9429 lb)	<b>4209 kg</b> (9279 lb)	<b>4238 kg</b> (9343 lb)	<b>4204 kg</b> (9268 lb)	<b>3970 kg</b> (8752 lb)	<b>3980 kg</b> (8774 lb)
Tippelast – drejet 40°	<b>3496 kg</b> (7707 lb)	<b>3434 kg</b> (7571 lb)	<b>3462 kg</b> (7632 lb)	<b>3363 kg</b> (7414 lb)	<b>3343 kg</b> (7370 lb)	<b>3408 kg</b> (7513 lb)

**0.8 m<sup>3</sup> (1.05 yd<sup>3</sup>) MP (4x1)**

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	<b>1710 kg</b> (3770 lb)	<b>1682 kg</b> (3708 lb)	<b>1695 kg</b> (3737 lb)	<b>1599 kg</b> (3525 lb)	<b>1575 kg</b> (3472 lb)	<b>1457 kg</b> (3212 lb)
Tippelast – maskine lige	<b>3979 kg</b> (8773 lb)	<b>3925 kg</b> (8653 lb)	<b>3939 kg</b> (8684 lb)	<b>3713 kg</b> (8186 lb)	<b>3666 kg</b> (8082 lb)	<b>3682 kg</b> (8117 lb)
Tippelast – drejet 40°	<b>3420 kg</b> (7540 lb)	<b>3363 kg</b> (7414 lb)	<b>3390 kg</b> (7474 lb)	<b>3198 kg</b> (7050 lb)	<b>3150 kg</b> (6945 lb)	<b>2914 kg</b> (6424 lb)

**Standardgafler**

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Specifikationer for last ( EN 474–3)		
Driftsbelastning - ujævnt terræn	<b>1538 kg (3391 lb)</b>	<b>1427 kg (3146 lb)</b>
Driftsbelastning - fast og plant underlag	<b>2051 kg (4522 lb)</b>	<b>1903 kg (4195 lb)</b>
ISO lastspecifikationer		
Tippelast – maskine lige	<b>2966 kg (6539 lb)</b>	<b>2752 kg (6067 lb)</b>
Tippelast – drejet 40°	<b>2564 kg (5653 lb)</b>	<b>2378 kg (5243 lb)</b>

## Maskinspecifikationer- og dimensioner - W70C Generelle specifikationer

Følgende specifikationer er fælles for alle W70C-modelkonfigurationer, som er udstyret med standarddæk (365/70 R18 dæk).

### W70C fælles for alle skovlspecifikationer

Funktion	Specifikation
Totalhøjde (toppen af udstødning)	<b>2230 mm (87.8 in)</b>
Drejeradius (ydside af dæk)	<b>3987 mm (157.0 in)</b>
Drejevinkel fra midten	<b>40°</b>
Total drejevinkel	<b>80°</b>
Total bagakseludsving	<b>20°</b>
Højde til nederste trækbom	<b>779 mm (30.7 in)</b>
Vertikal hjulvandring (tap helt vipet)	<b>300 mm (11.8 in)</b>
Hængselsstifthøjde (bæreposition)	<b>388 mm (15.3 in)</b>
Redskabets cyklustid	W70C
Hævetid - Med belastning	<b>5.8 s</b>
Sænketid - Tom, nedsat kraftforbrug	<b>3.8 s</b>
Tømmetid - Med belastning	<b>1.7 s</b>

### Glossar

En tabel over de forkortelser, der anvendes i dette afsnit, er rapporteret.

Skovlforkortelser	
Akronym	Definition
GP	Universel anvendelse
LM	Let materiale
MP (4x1)	Multifunktion (Multi Purpose) (4x1)
Forkortelser for hurtigskift	
Akronym	Definition
HP	Vandret ben (Horizontal Pin)
SSL	Knækstyret læsser

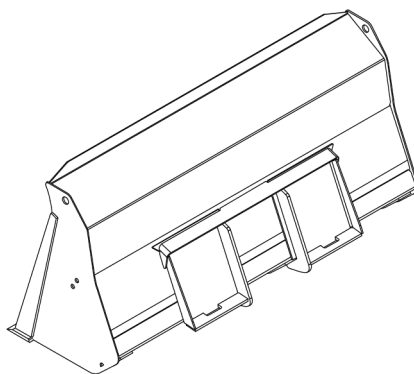
## 8 - SPECIFIKATIONER

---

Tippelast – maskine lige	<b>4361 kg (9614 lb)</b>	<b>4301 kg (9482 lb)</b>	<b>4334 kg (9555 lb)</b>
Tippelast – drejet 40°	<b>3716 kg (8192 lb)</b>	<b>3529 kg (7780 lb)</b>	<b>3566 kg (7862 lb)</b>

---

## SKOVL TIL GENERELLE FORMÅL, SSL HURTIGSKIFT

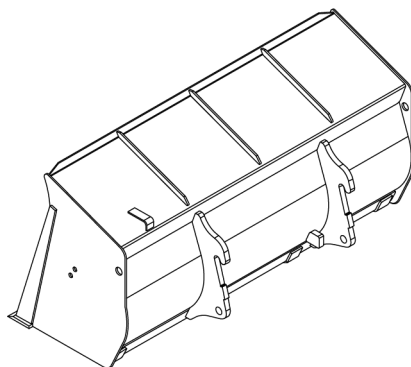


LEIL15CWL0113AA 3

Skovltype	Z-stang				Redskabsbærere		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, <b>0.7 m<sup>3</sup>x 1900 mm</b>	x				x		<b>0.7 m<sup>3</sup></b> <b>(0.92 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>246 kg</b> <b>(542 lb)</b>	<b>1900 mm</b> <b>(74.80 in)</b>
Skovl, <b>0.8 m<sup>3</sup>x 2050 mm</b>	x	x			x	x	<b>0.8 m<sup>3</sup></b> <b>(1.05 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>265 kg</b> <b>(584 lb)</b>	<b>2050 mm</b> <b>(80.71 in)</b>
Skovl, <b>0.9 m<sup>3</sup>x 2050 mm</b>		x	x			x	<b>0.9 m<sup>3</sup></b> <b>(1.18 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>280 kg</b> <b>(617 lb)</b>	<b>2050 mm</b> <b>(80.71 in)</b>
Skovl, <b>1.0 m<sup>3</sup>x 2100 mm</b>			x	x			<b>1.0 m<sup>3</sup></b> <b>(1.31 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>296 kg</b> <b>(653 lb)</b>	<b>2100 mm</b> <b>(82.68 in)</b>

## Skovle let materiale (LM)

## SKOVL LET MATERIALE, HP HURTIGSKIFT



LEIL15CWL0111AA 4

Skovltype	Z-stang				Redskabsbærere		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, <b>1.0 m<sup>3</sup>x 2050 mm</b>	x						<b>1.0 m<sup>3</sup></b> <b>(1.31 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>295 kg</b> <b>(650 lb)</b>	<b>2050 mm</b> <b>(80.71 in)</b>
Skovl, <b>1.2 m<sup>3</sup>x 2100 mm</b>			x				<b>1.2 m<sup>3</sup></b> <b>(1.57 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>326 kg</b> <b>(719 lb)</b>	<b>2100 mm</b> <b>(82.68 in)</b>
Skovl, <b>1.1 m<sup>3</sup>x 2100 mm</b>		x		x			<b>1.1 m<sup>3</sup></b> <b>(1.44 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>310 kg</b> <b>(683 lb)</b>	<b>2100 mm</b> <b>(82.68 in)</b>
Skovl, <b>1.3 m<sup>3</sup>x 2100 mm</b>				x			<b>1.3 m<sup>3</sup></b> <b>(1.70 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>339 kg</b> <b>(747 lb)</b>	<b>2100 mm</b> <b>(82.68 in)</b>

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL